

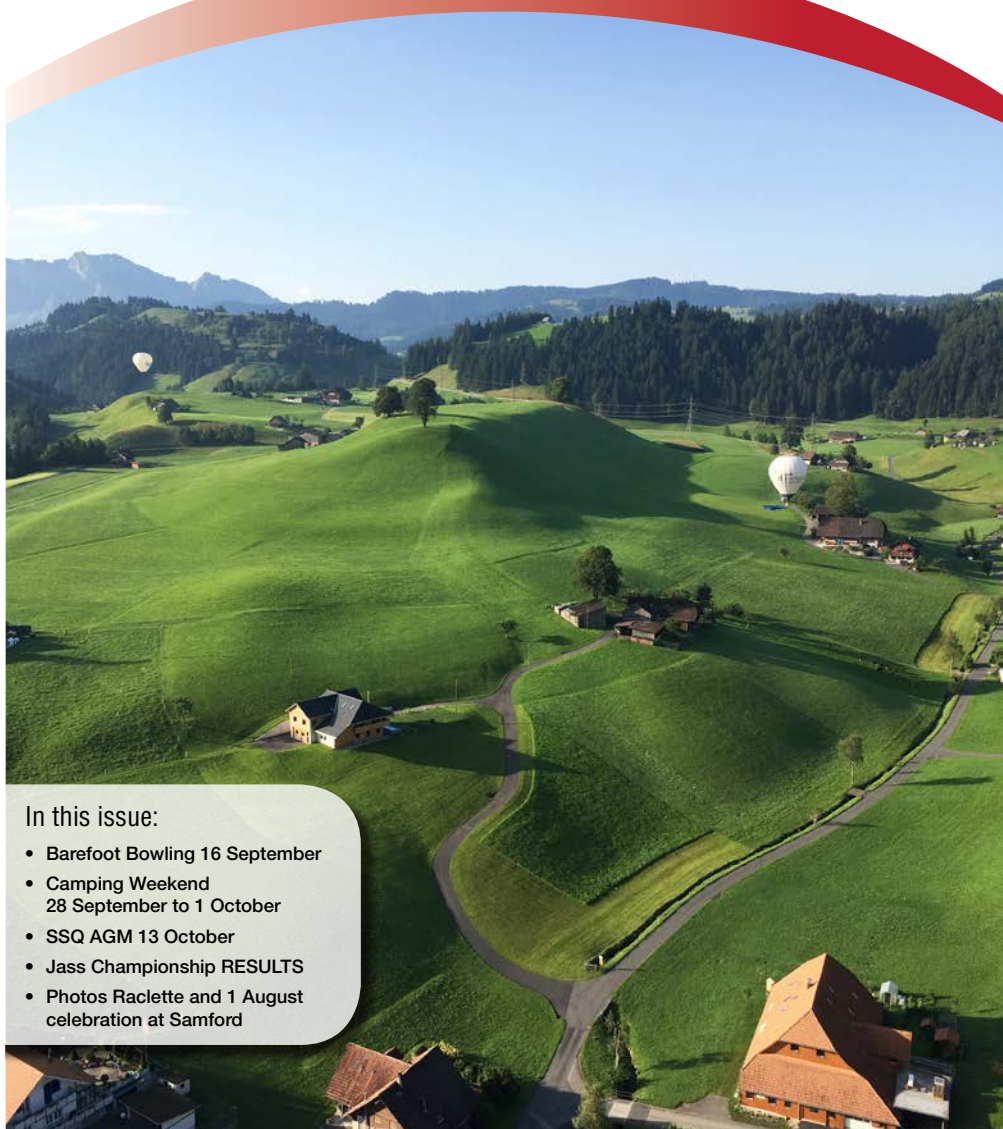


SWISS

news

Society of Queensland Inc

www.swissclubqld.org.au



In this issue:

- Barefoot Bowling 16 September
- Camping Weekend
28 September to 1 October
- SSQ AGM 13 October
- Jass Championship RESULTS
- Photos Raclette and 1 August
celebration at Samford



Swiss National Day Celebration at Samford



more photos on page 28

DEADLINE

For submissions for
issue 5/2018:

2 November 2018

THE MISSION OF THE SWISS SOCIETY

***Preserve and promote
the Swiss heritage
and goodwill
between Australia
and Switzerland
through social and
cultural activities.***

DISCLAIMER

Letters published in this brochure do not necessarily reflect the opinions of the committee. We reserve the right to edit submitted articles in order to fit them in the available space.

When photos are taken at events, please advise the photographer(s) if you do not wish your picture to appear in the Swiss News. Otherwise we presume you consent for photos of you/ your children to be published in the Swiss News.

ABN 79 756 877 680

President's Report

Dear members and friends of the Swiss Society of Queensland,

Winter has almost gone and so has the busiest time in our club's calendar. We recently celebrated our most important event, the Swiss National Day at Samford. Once again, we were very lucky with the weather and many of you came with your family and friends to have a good day out.

The SSQ committee would like to take the opportunity to thank all our sponsors, your contributions are greatly appreciated!

We'd also like to thank all the volunteers, without your help this event would simply not be possible. We really appreciate your support and the time you give to the club!

Thank you also to the committee members for all your help. You are an amazing team.

The Baerg-Roeseli choir entertained with a new repertoire, thank you as always for all your fantastic music pieces. We also loved listening to the yodel from Priska and Jakob Meier, what a treat.

If you couldn't make it to celebrate the Swiss National Day with us, maybe I can tempt you with a game of barefoot bowling. We will heat up the BBQ and serve some nice knackwursts and delicious homemade salads. This time we will meet at a new location, in Yeronga. The bowling club is located in the midst of a quiet neighbourhood and very close to the Yeronga train station, it is a lovely setting to say the least. Like every year, I am sure that it will be a jolly good time for players and onlookers alike. Refer to the info in this issue.

Those who haven't attended a movie night yet, I would strongly suggest to come on 29 August (refer to last Swiss News or online). The movie "The divine order" (Die Göttliche Ordnung) has been shown in various cinemas in Australia and received great reviews and it is based on a true story.

I hope you will enjoy reading our Swiss News and maybe you can make it to some of our events as I always look forward to meeting our members.

Your President
Anita Meier





Society of **Queensland Inc**

JOIN / RENEW Membership is due

Dear SSQ members,

Membership fees are now due for the period of 1 July 2018 to 30 June 2019. Please refer to page 25 for fees and payment options.

Have you changed your contact details? Please let us know so we can update our records.

Diane Lanyon, Secretary, call 0488 136 405, email dianelanyon@gmail.com

Submission of all articles and photos for the Swiss News

Please email all text and photos (separate jpgs if possible) to:

editor@swissclubqld.org.au (refer to page 3 for submission deadline).

No special formatting/design needed.

and cc: **anita@qbrg.com.au**

All enquiries regarding advertisements

For information and prices please contact:

Peter Oesch 0466 827 750

treasurer@swissclubqld.org.au

Bushwalk enquiries

For information and RSVPs re bushwalks please contact: **Peter Zuend**

bushwalker@swissclubqld.org.au

Please also refer to other changes on our contact list on page 24.

Swiss German Play group dissolved



Kathrin Lüthi and I have been running the Swiss German Play group for the past five years. For the past two years there has been little interest from new and old members to catch up.

Maybe someone else with small children will start the group again in the future.

Sandra Landolt

Thank you Sandra and Kathrin for everything and for running the group!

Wanted

Raclette ovens or Fondue caquelons

Do you have a Raclette oven or a Fondue caquelon that you are not using anymore? The Swiss Club would be very happy to take it off your hands and pay for it if you wanted to sell it.

Please contact Anita on 0401 957 309 or email anita@qbrg.com.au

Swiss News of Queensland Do you have a story, a photo, a Swiss destination worthwhile to visit, or some news or even a joke you would like to share with the Swiss in Queensland? Contributions from our members are always welcome, space permitting. We'd love to hear from you. Please mail to **editor@swissclubqld.org.au**



Swiss Community Care Society



www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/

President:	Franz Braun	0421 384 060	Committee:	Silvia Alini	07 3848 7519
Vice President:	Marianne Bucher	07 3841 6239		Rita von Rotz	0431 707 144
Secretary:	Erika Vincent	02 6672 8591		Suzanne Dolle	0408 191 537
Treasurer:	Anita Bickel	0457 457 211	<i>Committee Member for the Sunshine Coast:</i>		
	care@swissclubqld.org.au			Ursula Sheldon	07 5443 4272
Postal:	Erika Vincent, 35 Myrtle Street, Murwillumbah NSW 2484				
Email:	care@swissclubqld.org.au				

Dear Members, Friends & Compatriots,

How are you all? Sitting in the sun during the day (if possible) like Ken and I and all rugged-up to keep warm once the sun has set. Never mind, it won't take long until we all swelter in the summer heat again. If the current heat wave in Europe is anything to go by this may happen sooner than we wish.

Our last function, the Seniors Lunch at Buderim was well attended by our members and friends. It is always enjoyable to catch – up with everyone and to meet new people at the lunch. To me and probably many of the other members who don't have regular opportunities to speak "Swiss" it is extra good and the performance from "Baerg-Roeseli" is a great bonus.

May I remind you that the SCCS is here to maintain contact among all Swiss compatriots, young and old, long-time members or newcomers. Please let us know if you need contact or help either for yourself or somebody you know. It may be only phone contact you want, or visits and in some cases of hardship we may be able to help financially. Give us a try, we are only a phone call away.

I'd also like to point out our special announcement in this edition of the Swiss News. We have been given a very generous donation of some precious gem stones, sapphires, which we would like to sell. Please have a look at page 15 for details.

Sadly, Ursula Kuhn, one of our Swiss club members, has passed away in June after a stroke. Our heartfelt condolences to her family and friends.

Cheers

Erika Vincent
Secretary



Ursula Kuhn • 1952 – 3 June 2018

Ursula Kuhn came to Australia in the 70s from Zug. She first worked as a draft person and then as a nurse assistant. She met Felix in 1978, they married and had three children, Markus, Alexandra and Andreas. Over the years Ursula became very interested in alternative medicine. She cared for her family and others with a selfless generosity.



Ursula passed away after a massive stroke on 3 June. She will be sadly missed by her family and friends.
Rest in Peace.



Swiss Yodel & Folklore Group



www.swissclubqld.org.au/yodel-folklore-group-baerg-roeseli/



Baerg-Roeseli
Swiss Yodel – Brisbane

President: Katja Wallimann Gates

Ph: 07 3871 1339

Secretary: Paul Spirig

Ph: 0403 958 103

Treasurer: Peter Weidmann

Ph: 07 3397 8359

Email: yodel@swissclubqld.org.au

Dear friends of the choir,

It was a busy time for us with three performances in the past three month. At the end of May we performed our new program at the SCS Seniors lunch at Buderim, in June at the Metzgete on the Gold Coast and in July for the Swiss National Day at the Samford Show Grounds. At all three events we received great feedback and people told us how much they loved and enjoyed our performance. Thank you all, we love performing for you.

We would like to take this opportunity to thank Nick (Herbert Nick) for his tremendous support of the Choir by cooking the now famous "Nick's Pea & Ham Soup" for the third year in a row. The soup stall at the Swiss National Day Celebrations is our one and only yearly fundraiser and we could simply not do this without your support. Thank you Nick!

After a short break we will be busily practice for our upcoming performance in Sydney

for the 50th Anniversary Celebrations of the "Swiss Yodelers of Sydney". Together with other Yodelers from around Australia and New Zealand we will be performing at their Gala Dinner on the 29 September. We have even composed our own Yodel song for this occasion and are looking forward to performing it in Sydney for the very first time. This is bound to be a fantastic night.

There are still tickets available for the Gala Dinner. If you happen to be in Sydney on the 29 September and would like to celebrate with the Swiss Yodelers of Sydney, bookings can be made online by visiting <http://swissyodlersofsydney.org> or call the organisers on 0419 751 595.

It would be fantastic to see many Brisbanites there.

Till next time, joholio

Iris Rothlisberger



Fraser Coast Group



www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group

Cecile Scherrer Ph: 07 4194 0105, Mobile: 0409 286 326
18 Grey Gum Ct, Urraween Qld 4655
Email: cecile.scherrer@bigpond.com

Since August 2001: Get-Togethers for Aussie-Swiss-Families in the areas of Hervey Bay, postal codes 4650, 4655, 4659, 4660, 4662, 4670.

Please note, participation at all events at your own risk.

Past events

For the 1 August celebration we organised a pre lunch gathering with 21 Swaussions on 15 July at Cecile's with BBQ and yummie salads and cakes.



On Wednesday 1 August there was a small group around the bonfire and "lampions" at the Fraser Magic 4x4 rental vehicles property.

We listened to Alain Berset's message for the Swiss Abroad and enjoying the yummy savelats on a stick. It was a beautiful evening overlooking the Sandy straight towards Fraser Island.

On 6 August we went whale watching with a visiting Swiss family with kids – there were plenty of very playful whales close to the boat for over an hour – breaching, tail slapping, spy hopping etc.

The whales came back again and again to have a look at us and to leave an unforgettable overwhelming impression – very curious, amazingly playful gentle giants.

Contact me if you are in the area – we might like to meet you for a coffee. *Regards Cecile Scherrer*



Mark it in your calendar!

Saturday, 15 September 2018

Lunch to be announced

Monday, 15 October 2018

Lunch to be announced

Saturday, 8 December 2018

Samichlaus and Grättibaenzen

Please call or sms for details.



Gold Coast Group



www.swissclubqld.org.au/gold-coast-swiss-group/

Bruno Vogt Ph: 07 5559 4600
Hansruedi and Merla Schwegler Ph: 07 5529 4763

Email: bruno@gumtreegully.com.au

On 9 June the Gold Coast Group hosted the 8th Australian Jass Tournament and the ever popular "Metzgete Night".

Both were a resounding success!

The musical entertainment was as always courtesy of the Swiss Yodel & Folklore Group Baerg-Roeseli. It was so much fun and so entertaining, thank you!

We also celebrated our annual picnic for the "1 August National Day" in Schuster Park.

The day turned out typically Gold Coast... warm, sunny and blue sky. Quite a lot of members and friends joined us. Choices of desserts were happily shared after we all enjoyed 'Bratwürste' and 'Cervelats'. It was good to catch up with everyone.

I would like to take this opportunity to say THANK YOU to all our dedicated volunteers who made our past events a huge success. Let's keep this up for the upcoming events.

Merla Schwegler



Bushwalking Group



www.swissclubqld.org.au/events/bushwalking-group/

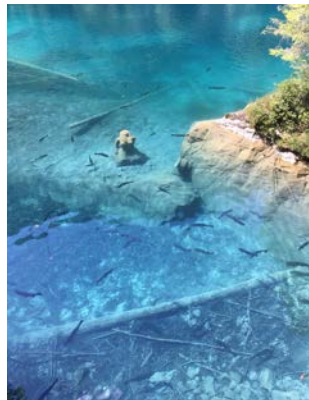
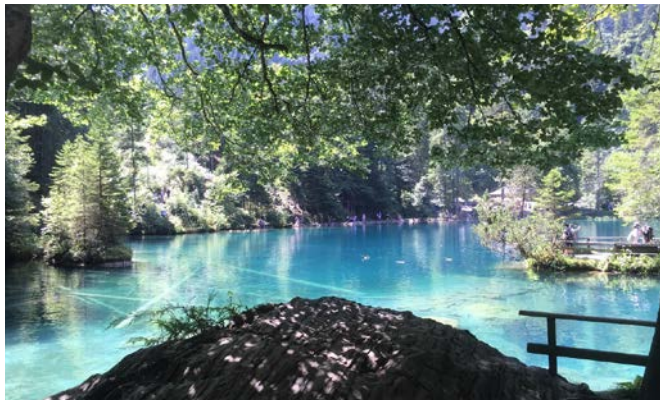
Peter Zuend

Email: bushwalker@swissclubqld.org.au

It saddens me to inform all Swiss Club Queensland members that Peter Zuend, who has been our esteemed leader of the current bushwalking club has been admitted to hospital and is unlikely to be able to participate for some time. Please join me in wishing him all the best and a speedy recovery.

Anita Meier, President SSQ

Speedy recovery Peter, here are some beautiful pictures from Switzerland, just for you.



Blausee is a small lake, in Switzerland, in the Kander valley above Kandergrund at 887 metres.



Engstligenalp, Adelboden (photos sent in by Hans-Ueli Reusser, Switzerland)



Join us for a fun game of

Barefoot-Bowling

Sunday, 16 September 2018

A sunny Sunday, a chance to meet up with friends, what better way to kick the shoes off and be challenged by the skills of lawn bowling?

Let's do it all again this year.
Will you join us?

Silvia Alini

Lunch: Purchase sausages from the BBQ, lunch also includes salads, breads and some sweets. Drinks: To be purchased from the Bowls Club Bar (no BYO).

Date: Sunday, 16 September 2018

Time: from 11am

Venue: Yeronga Bowling Club just next to the Yeronga Station if anyone wanted to come by train

Cost: \$10 for lunch, and \$5 per player

RSVP: 8 September (important for catering purposes)

Anita Meier, 0401 957 309
anita@qbrg.com.au

René Alini call 3848 7519 or
0408 982 025



Camping Weekend

Friday 28 September to
Monday 1 October 2018

at **Murphy's Creek Escape**
near Toowoomba

www.murphyscreekescape.com.au

Murphy's Creek Escape is a picturesque campground, offering powered, non-powered and remote camping in a natural bushland setting. The sites are quite large and shady. It takes 1½ hours to drive from Brisbane and 25 minutes to Toowoomba. The campground is well equipped, with a large camp kitchen and communal fire pit; there is also a small shop. All sorts of activities are on offer on site, some of them for a fee. There is a sandy beach along Murphy's creek within the campground, water cannot be guaranteed though.

A 25 minutes drive will take you to Toowoomba, where the famous Carnival of Flowers is on that week, a must see if you have never been. The monthly markets at Cabarlah are on that Sunday. Crows Nest National Park and a few lakes are within about a 45 minutes drive as is Darling Downs Zoo in Pilton.

We have tentatively booked a few powered sites and an unpowered group site, individual unpowered sites are also available. As always we would plan for a communal dinner on Saturday night. Prices range from \$26 unpowered to \$41 powered sites including two adults.

With holidays and also the last weekend of the Toowoomba Carnival of Flowers bookings would have to be confirmed soon.

Please call Anita Bickel on 0457 457 211 or anibi@iinet.net.au if you plan to come or have any questions.



We have been listening

Thank you to all of you who took the time and filled out the small questionnaire we distributed at the fondue night.

1. Should the Swiss club Brisbane hold more, less, or the same amount of functions throughout the year.

40 % would prefer more

60% were happy with the current amount

2. Would you prefer to attend both the Fondue and Raclette night within the same year or would you be happy to have the events spread over two years (eg. Fondue night one year and the Raclette the following year)

We will continue to have both Raclette and Fondue night in the same year as an overwhelming majority, in fact everybody, voted for it.

3. Do you have any suggestions for the Committee?

Some of the suggestions were: to have more cheese (food) functions. More

variety, regret about the cancelled bus trip, pot sharing.

A lot of people asked for more functions. We did some brainstorming at our last Committee meeting and decided to add a leisurely Sunday brunch and, or the "gemuetliche Abend", where we all share a plate and enjoy each others company in a very casual atmosphere.

I personally like the idea of putting on a tempting Sunday Brunch buffet and if it goes ahead the committee hopes that we get a big crowd attending.

We also plan a boat ride, a cruise from New Farm to the Gold Coast, instead of a bus trip.

If anyone has another good idea, please let us know, as we put on those functions for your entertainment. Or someone might like to get involved in putting a function together.

Rita von Rotz



WANTED

Volunteers/Committee Member

We are looking for volunteers and/or an additional Committee Member who would enjoy helping out at any of our upcoming Swiss Society Club functions.

Volunteering for the Swiss Society is very rewarding. We work well as a team and have a lot of fun together.

If you would like to join us at any of the next functions or become a committee member, please contact:
Anita on 0401 957 309 or email anita@qbrg.com.au



Notice of Annual General Meeting

Saturday, 13 October 2018



Society of Queensland Inc

PO Box 3240, Newstead Qld 4006

email: info@swissclubqld.org.au

www.swissclubqld.org.au

ABN 79 756 877 680

The Swiss Society of Queensland Inc invites all financial members to attend our AGM.

Date: Saturday, 13 October 2018

Time: 1pm to 3pm, followed by afternoon tea

Venue: Anglican Church Hall,
56 Racecourse Rd, Ascot

RSVP: By 2 October to
Anita Meier 0401 957 309

A membership check will be conducted prior to the meeting. If you are unable to attend in person you may appoint a proxy in writing which must be deposited with the President prior to the commencement of the meeting.

Agenda

1. President's Welcome/Opening Remarks
2. Apologies
3. Minutes of previous AGM
4. President's Report
5. Treasurer's Report
6. Election of Committee
 - a) Election of Chairperson in respect to 6c
 - b) Retirement of Committee
 - c) Election of New Committee
 - d) Appoint an auditor, accountant or an approved person for the present financial year
7. General business – Questions from the floor



Please ensure your membership is up to date.

Send your proxy to: Swiss Society of Queensland Inc.

PO Box 3240, Newstead Queensland 4006 OR email: anita@qbgr.com.au • ABN 79 756 877 680

PROXY FORM

I of

being a financial member of the above named Association, hereby appoint:

Mr/Mrs/Ms of

as my proxy to vote on my behalf at the annual general meeting of the Swiss Society of Queensland Inc. on 13 October 2018 at Anglican Church Hall, 56 Racecourse Rd, Ascot

Date:

Signature:



My story... or “get to know your SSQ members”

My name is Florido Oskar Bizzozero and I was born in Ticino seventy years ago. My father was from Ticino but my mother was from Flawil (SG), hence my middle name Oskar. I migrated to Australia in August 1971 and now live in Brisbane with my wife Jan. During my whole life, when I came to a cross road, there was always someone who would influence the decision I made and shape the rest of my life. The first time, a friend who did an apprenticeship as Radio Technician with me in Lugano convinced me to go to a Technical College for Engineers. I applied and gained a scholarship, enrolled with the Technicum of Lausanne (VD) and passed the admission exams. At the last minute my friend pulled out but for me it was far too late, my parents would never forgive me. The second time, towards the end of my studies, discussing what we were going to do with our lives after we had finished technical college one of my class mates said he was going to migrate to Australia to improve his English. He said the Australian Government would pay the fares to get you there, feed you until you found a job and if you stayed more than two years you didn't have to pay back a single penny, so what choice did I have but to join him? The original plan was to spend twelve months in Sydney, learn the language by going to classes and then tour Australia on a working holiday for the remaining twelve months. We stuck to the plan for the first twelve months and left Sydney to depart on our working holiday. First stop: Mount Isa. We both got a well-paid job at the mines, which I liked, so we decided to stay six months and then move on. But I also met a primary school teacher who I liked even more. After six months I told my friend that if he wanted to continue on the working holiday he would be on his own. He moved on but he only got as far as Darwin where he aborted the trip for the same reasons as I did and still lives there to this day. Jan, the teacher I had met, went to visit her family and I must have missed her so much that I asked her to marry me. We married in December 74, packed up our goods and chattels, travelled



Jan and Florido Oskar Bizzozero

through the USA, Mexico and Canada, called it our honeymoon, and settled back in Switzerland. After nearly three years in Ticino we met a couple of Australians who were looking for someone to travel overland with to return to Australia. True to the established pattern in my life I decided we should go with them. We resigned from our jobs and gave up our apartment in Ticino but at the last moment they pulled out from doing the overland trip. Jan and I came back to Australia, but by plane with stopovers in Egypt, India, Hong Kong and Philippines. The job market in Australia was pretty tight so we went back to Mount Isa because we knew we could both get a job there. After a year or so of living there we applied for adoption and in 1983 we became parents of two little brothers, Gary who was nearly five and Damian, who was three and a half. We raised our family in Mount Isa and stayed there for over thirty years. In all that time I haven't met anyone that would again change my course. Mount Isa has been good to us – both professionally and friends-wise and once one gets over the mindset that it's isolated, it's not such a bad place. It has the beauty and ruggedness of the Outback and one gets used to the long drives. The financial benefits associated with working in isolated

What's your story? Please send us a short text, approx 500 words max (word files or email, no pdfs) and a photo so we can publish it in the Swiss News. editor@swissclubqld.org.au



mining towns afforded us a reasonably good life, lots of travelling and a comfortable retirement. Although we enjoyed our time there, we never intended to retire in Mount Isa so we moved to where we are now, which is delightfully rural but only an hour from Brisbane CBD. It really suits us.

Oskar Bizzozero

P.S. In 1973 when I lived in Mount Isa, at the request of my grandmother a television crew came to film me to appear on a program called "Together for Christmas", a documentary on Ticinese migrants, which was shown on the Swiss Italian Television. Recently a journalist from Lugano and a Ticinese cameraman did a follow-up on that program and came to interview me in Brisbane. This second appearance will be shown at Christmas time on a show called "Quotidiano" and will also feature some of our Swiss Club regular jass players. Jan and I were filmed walking down the main street in Dayboro, at the bakery and in a café. You can imagine the puzzled and enquiring looks from the locals!!!



From left: Damian and Gary Bizzozero



Florida being interviewed by a Swiss Italian TV crew as a young migrant.

For sale: Qld sapphires



Once upon a time...

It sounds a bit like a fairy tale how the Swiss Community Care Society came into the possession of a box full of Sapphires.

There was this Swiss man working the gem fields of Queensland quite some time ago. The story goes that he had mental problems and was convinced somebody was trying to rob him. So he asked Walter Billeter, the former president of the SCCS, to look after a box of sapphires for him when he went out bush again where he sadly died. Walter Billeter was able to locate his sister in Switzerland who decided to donate the stones to the Swiss Community Care Society.

The box was guarded by subsequent presidents of the Society, every now and then the topic came up in committee meetings but we somehow never took it further.

We were finally put in contact with Sue, a certified valuer and her husband Robert, a mastercutter. Sue checked the stones and put a value on all of them. There are uncut stones and a large number of cut stones of different colours and cuts.

But as wonderful as the donation is we can only put them to good use for the SCCS if we sell them. According to Sue the market is very unpredictable. We could put them up for auction but we may not get near the real value.

So, here is where you all come in – in a first round we give you the opportunity to buy a sapphire and at the same time support the Swiss Community Care Society, they start at \$105 and go up to \$1,975. Some of them look quite stunning, what a wonderful gift they could be.

For the genuinely interested we can send photos of the gems with costs and arrange a viewing.

If you are interested, please contact the committee of the Swiss Community Care Society by email: care@swissclubqld.org.au



8th Australian Jass Championship at the Gold Coast



Congratulations to all our winners!



THANK YOU TO OUR SPONSORS

Swissmech Equipment Pty Ltd.
(Hans Keller)

Easycraft (Guido Bloch)

Consulate General of Switzerland

Swiss Society of Queensland

Fromart Cheeses

Goetzinger Smallgoods

Sirromet Winery

K & K AUSTRIAN COFFEE HOUSE

JASSERS FROM MELBOURNE

R & S Alini, Brick & Block Contractor

Plus all our supporters who helped to
make the day so successful:
Peter Oesch, Anita Meier, Gabriel Dubler,
Jakob Berner, Silvia Alini.

In the name of the Swiss jass
championship participants, I would like
to convey our sincere thank you for your
generous donation towards our function.
We had a very successful day and the
players enjoyed the chance to win a
fantastic prize.

Thank you again and best wishes

René Alini (organiser)



A big THANK YOU to René Alini for organising this event.



8th National Jass Tournament 2018 - Gold Coast

minimum 2 rounds

Best Round -> 872

847 772 859 858 838
809 804 872 832 783

10 ROUNDS			OVERALL - per player													ROUNDS - in pairs												
#	Name	Actual Position	Running Total	Diff to preced.	Diff to 1st	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
39	Jessica Nick - QLD	1	6880			15	11	9	12	8	2	2	1	2	1	8	5	7	23	4	1	11	7	30	9			
47	Hanspeter Baumann - QLD	2	6865	-15	-15	1	3	2	1	1	1	1	2	4	2	1	13	13	3	2	7	15	29	29	8			
25	Kaia Leo - QLD	2	6865	id	-15	5	4	6	10	2	8	6	3	3	2	3	7	14	24	1	33	4	8	15	10			
4	Madeleine Wager - VIC	4	6854	-11	-26	9	8	3	3	4	4	3	5	1	4	5	8	3	11	3	19	5	23	4	19			
66	Doris Conrad - VIC	5	6743	-111	-137	23	9	7	5	7	6	7	8	5	5	12	2	3	12	22	11	9	21	11	17			
24	Barbara Leo - QLD	6	6733	-10	-147	7	7	8	9	15	9	4	4	8	6	4	9	18	16	29	3	2	17	25	11			
60	Beat Popp - NSW	7	6730	-3	-150	1	2	5	4	5	11	10	9	6	7	1	3	27	11	18	23	12	11	5	18			
62	Hansruedi Böhlen - WA	8	6678	-52	-202	49	47	46	32	31	15	18	10	15	8	25	21	18	7	16	1	24	4	18	2			
63	Willy Felder - QLD	9	6656	-22	-224	3	5	13	8	6	5	8	15	14	9	2	12	28	9	4	6	23	32	14	7			
5	Rudolf Hug - QLD	10	6653	-3	-227	13	6	1	2	3	3	5	7	7	10	7	3	6	9	9	15	18	25	15	29			
36	Martin Hornlimann - QLD	11	6621	-32	-259	57	30	21	14	10	7	9	16	12	11	29	2	11	6	6	5	20	29	7	14			
49	Martina Hoffmann - VIC	12	6613	-8	-267	5	14	15	24	18	14	15	13	11	12	3	25	11	31	3	10	19	11	9	21			
65	Jose Jungo - QLD	13	6590	-23	-290	41	22	33	36	12	20	20	20	13	13	21	5	27	21	1	20	17	11	3	22			
54	Rosa Dubach - QLD	14	6585	-5	-295	47	44	51	45	23	29	28	17	15	14	24	20	24	12	2	27	13	1	9	18			
35	Willie Montandon - QLD	15	6583	-2	-297	15	13	14	6	11	16	12	6	10	15	8	9	14	2	32	13	9	2	25	26			
13	Margrit Schacher - VIC	16	6573	-10	-307	33	10	19	16	19	24	17	11	9	16	17	1	31	15	13	21	5	5	5	29			
68	Roger Moullet - VIC	17	6566	-7	-314	37	25	30	27	22	32	32	27	17	17	19	10	22	13	9	29	15	8	1	16			
41	Tim Nick - QLD	18	6501	-65	-379	19	15	10	13	16	17	22	12	19	18	10	7	2	25	22	15	29	2	21	21			
43	Anita Bickel - QLD	19	6477	-24	-403	11	12	11	11	9	10	11	14	21	19	6	15	9	18	14	8	14	22	27	17			
55	Sonya Wyss - QLD	20	6472	-5	-408	27	16	17	19	27	21	23	28	26	20	14	4	16	16	31	7	22	26	13	7			
44	Matthias Bickel - QLD	21	6456	-16	-424	61	54	57	46	35	30	14	18	18	21	31	12	20	6	8	13	1	19	16	27			
8	Heinz Mueller - NSW	22	6420	-36	-460	39	29	27	21	17	23	26	35	20	22	20	13	18	4	11	23	27	29	1	27			
31	Maria Frutiger - NSW	23	6411	-9	-469	51	60	58	50	40	43	42	25	22	23	26	29	16	14	9	20	16	1	8	26			
32	Lorenz Sonderegger - NSW	24	6403	-8	-477	21	43	30	42	38	38	24	19	25	24	11	31	5	30	18	17	3	3	31	19			
59	Reto Bloch - QLD	25	6383	-20	-497	11	21	32	28	28	38	27	33	27	25	6	26	26	15	16	30	4	21	12	13			
20	Ruth Will - NSW	26	6368	-15	-512	9	17	22	19	21	13	13	21	24	26	5	22	25	8	20	4	10	28	30	23			
67	Hans Keller - VIC	27	6363	-5	-517	25	18	16	17	14	18	21	23	23	27	13	6	4	23	7	16	24	18	16	33			
42	Monika Nick - QLD	28	6345	-18	-535	33	37	23	18	20	22	19	29	30	28	17	19	6	7	14	19	6	33	28	3			
40	Otto Sedelies - VIC	29	6308	-37	-572	43	33	34	25	30	43	37	34	36	29	22	16	18	10	25	29	8	7	25	5			
10	Stefka Stettler - QLD	30	6285	-23	-595	19	32	42	35	31	25	25	24	28	30	10	22	29	13	12	5	22	10	27	25			
18	Iris Anthonisz - VIC	31	6283	-2	-597	3	19	12	15	12	12	16	22	33	31	2	32	1	29	7	9	28	25	34	11			
21	Franz Huber - QLD	32	6267	-16	-613	21	38	25	31	33	28	50	46	38	32	11	28	8	20	21	11	34	13	6	11			
58	Willette Staheli - NZ	33	6262	-5	-618	27	40	35	55	49	37	34	26	29	33	14	24	15	34	11	10	10	4	32	20			
46	Rita von Rotz - QLD	34	6237	-25	-643	35	38	29	23	29	40	40	40	37	34	18	19	10	5	25	31	17	17	16	15			

POSITIONS - RANKS

OVERALL - per player

#	Name	Actual Position	Running Total	Diff to preced.	Diff to 1st
28	Paul Eberhart - QLD	35	6235	-2	-645
50	Gaby Hoffmann - ACT	36	6224	-11	-656
57	Hans Schaffner - NSW	37	6222	-2	-658
34	Thomas Nick - QLD	38	6218	-4	-662
14	Rita Unternahrer - VIC	39	6212	-6	-668
19	Robyn Martin - VIC	40	6196	-16	-684
23	Peter Fallert - QLD	41	6188	-8	-692
17	Sylvia Hochuli - VIC	42	6178	-10	-702
64	Bruno Vogt - QLD	43	6171	-7	-709
9	Alois Simath - NSW	43	6171	<i>id</i>	-709
27	Bruno Frischknecht - NSW	45	6154	-17	-726
6	Fred Portmann - VIC	46	6152	-2	-728
56	Liz Isele - NSW	47	6147	-5	-733
29	Monika Sonderegger - NSW	48	6138	-9	-742
51	Urs Berger - QLD	49	6126	-12	-754
38	Terry Mylvaganam - VIC	50	6103	-23	-777
61	Silvio Wust - WA	51	6087	-16	-793
33	Herbert Nick - QLD	52	6081	-6	-799
30	Daniel Frutiger - NSW	53	6072	-9	-808
16	Josef Schacher - VIC	54	6048	-24	-832
11	Erich Stettler - QLD	55	6047	-1	-833
2	Brigitta Ineichen - VIC	56	6021	-26	-859
53	Peter Wihler - QLD	57	5978	-43	-902
12	Hans-Jakob Bruengger - VIC	58	5949	-29	-931
22	Haesi Kunz - NSW	59	5943	-6	-937
7	Beny Hurlimann - VIC	60	5919	-24	-961
37	Paul Eisenegger - VIC	61	5872	-47	-1008
45	Kurt Luescher - QLD	62	5870	-2	-1010
48	Florido Bizzozero - QLD	63	5868	-2	-1012
52	Ruth Milwright - QLD	64	5751	-117	-1129
1	Hans Peter Vogt - QLD	65	5738	-13	-1142
15	Bruno Jenny - VIC	66	5707	-31	-1173
3	Peter Gerber - QLD	67	5617	-90	-1263
26	Kurt Ramsauer - QLD	68	5608	-9	-1272

ROUNDS - in pairs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
31	30	36	47	42	35	39	39	34	35	16	17	23	27	18	13	20	9	20	20
57	59	62	58	56	58	54	51	43	36	29	21	28	14	16	27	8	20	4	5
65	52	61	66	62	50	48	62	53	37	33	6	31	33	9	6	16	34	2	1
51	55	53	60	51	33	30	36	41	38	26	23	16	27	5	2	12	22	24	14
59	64	60	33	37	42	35	36	40	39	30	26	15	1	25	21	6	14	23	16
65	61	43	53	60	59	38	38	48	40	33	15	2	32	25	24	1	10	33	3
7	1	4	7	26	27	33	41	44	41	4	1	29	17	34	16	29	29	23	11
35	46	37	42	39	54	49	42	49	42	18	28	9	25	20	32	13	5	28	5
29	35	54	38	36	26	31	32	30	43	15	18	34	3	13	2	30	16	22	31
45	49	59	64	63	56	52	50	45	43	23	23	30	33	15	9	18	19	9	10
39	56	48	49	43	52	59	55	54	45	20	32	12	17	15	28	30	18	11	2
41	45	52	55	57	49	44	45	35	46	21	25	24	26	23	12	14	13	9	31
49	24	20	26	24	19	29	31	39	47	25	4	13	22	12	3	33	15	31	29
25	28	49	52	55	48	41	30	46	48	13	17	34	21	24	12	7	3	34	13
15	34	44	54	44	43	46	43	42	49	8	30	32	31	5	17	26	9	16	28
15	20	18	22	25	30	36	44	30	50	8	18	10	18	27	24	25	28	8	34
23	23	41	29	52	36	51	56	61	51	12	16	33	8	33	8	31	31	21	1
59	51	55	57	48	57	57	58	52	52	30	11	25	22	6	32	19	26	3	15
31	41	26	39	45	55	45	48	57	53	16	24	7	28	28	28	7	27	29	3
51	57	63	41	47	52	46	54	51	54	26	27	32	1	28	26	11	31	6	23
45	36	39	61	59	59	64	61	58	55	23	14	21	34	18	26	28	20	13	8
67	68	66	63	64	61	62	60	47	56	34	34	5	10	24	18	21	15	2	33
43	26	28	30	41	46	55	49	55	57	22	8	20	19	32	21	31	16	24	22
29	50	24	36	34	41	43	47	56	58	15	31	1	28	16	25	26	23	32	23
51	57	56	44	50	64	53	53	50	59	26	27	16	5	30	34	2	23	7	34
55	48	40	48	53	47	60	52	59	60	28	14	12	24	27	13	32	14	25	23
37	62	50	33	61	66	61	64	63	61	19	34	4	4	34	34	3	32	18	5
55	42	47	59	54	34	58	58	60	62	28	10	23	32	8	4	34	23	18	31
63	53	44	51	58	62	63	65	65	63	32	11	8	26	31	31	21	34	14	3
13	27	37	40	46	51	56	56	62	64	7	29	26	20	29	25	27	27	33	28
47	63	65	67	66	67	68	68	67	65	24	33	33	29	21	33	32	11	12	9
61	67	68	65	65	63	66	63	64	66	31	33	30	2	23	21	33	5	22	29
67	66	67	68	68	68	67	66	66	67	34	30	21	30	30	30	25	5	18	31
63	65	64	62	67	65	65	67	68	68	32	20	22	19	33	18	23	33	20	25



Regular JASSEN



The social Jass Group meets every 2nd Wednesday evening, from 6pm at the Gallopers Sports Club, Cnr Lancaster and Nudgee Rds, Ascot, Brisbane 4007.

JASS Dates 2018

10 January	13, 27 June
24 January	11, 25 July
07 February	8, 22 August
21 February	5, 19 September
07 March	3, 17, 31 October
21 March	14, 28 November
04, 18 April	12 December
02, 16, 30 May	

Everybody welcome.

For more information contact:

Rita von Rotz 0431 707 144

Fredi Vogel 07 3289 1183 or 0431 978 713

www.swissclubqld.org.au/jass-group/

Resources for german-speaking kids abroad

Germanwithkids.com ist die erste globale Informations- und Ressourcen Webseite für Familien mit deutschsprachigen Kindern im Ausland und hat sich seit dem Start 2016 sehr erfreulich ausgebreitet. Viele im Ausland lebenden Familien möchten gerne die deutsche Sprache weitergeben und fördern, haben aber oft Schwierigkeiten im Dschungel des Internets hilfreiche Hinweise zu finden.

Die Webseite bietet gut recherchierte Informationen.

www.Germanwithkids.com

www.facebook.com/germanwithkids

Take a culinary journey to the Swiss Alps

FROMART
GENUINE HANDCRAFTED
SWISS STYLE CHEESE

order online now at www.fromart.com.au





GÖTZINGER

SMALLGOODS

- **Swiss Bratwurst**
- **Fleischkaese**
- **Cervelat (Knackwurst)**

Just a few of the products made to traditional recipes by our Swiss Master Butcher.

Available from all good delicatessens, IGA stores (Qld, NSW, VIC) or call us for your nearest store.

Also available from the factory delicatessen at:
126 Lahrs Rd Yatala Qld 4207

Gotzinger Deli Cafe

126 Lahrs Rd Yatala Qld 4207

Open: 6:15am – 4pm
Monday to Friday

TEL: (07) 5549 2105

www.gotzinger.com

TEL: (07) 5549 3955

FAX: (07) 5549 3944

EMAIL: sales@gotzinger.com



stylish solutions for walls and ceilings

It's easy to create beautiful spaces with Easycraft decorative wall and ceiling panelling. Enhancing both contemporary and traditional decor, Easycraft products enable individual styling for every room, with superb design applications for walls and ceilings, from bedroom to kitchen, living to lounge.

We offer a large range of decorative finishes that look great
Our easyjoin system allows the panels to join seamlessly
Panels come pre-primed, ready to be painted



Find out more: www.easycraft.com.au • Phone: 07 3906 7200



Swiss News Qld – 21

The Joke Boexli

Two Chinese
dudes break into
a distillery.

One turns to the
other and says 'Is
this Whiskey?'

The other one
says 'Yes, but not
as Whiskey as
wobbing a bank'!!

Kids ask me:
"Were you guys ever
online in the 60's?"

I reply:
"As a matter of fact, we were."



Café Restaurant & Take Away

*"Der Geschmack und die Atmosphäre
wie in Oesterreich"*

Wiener Kueche
Kaiserschmarren und Strudel
Schnitzel Spezialitaeten
Torten, Kuchen und Brote aller Art
Oesterreichische Weine, Biere
und Schnaeppe

Mo – Do 7am bis 7pm
Fr und Sa 7am bis 10pm
Sonntag 7am bis 3pm

Sinnamon Park Village
58 Oldfield Road, Sinnamon Park

Phone/fax: 07 3376 1822
email: info@kandk.com.au
www.kandk.com.au



We know you'll love Fraser Island
as much as we do

Perfect one day - Magical the next

- camping packages available
- information in French and German

07 4125 6612
www.fraser4wdhire.com.au



4EB Radio is on Facebook!

4EB Radio auf Deutsch / German language

<https://www.facebook.com/4EBFrench> and already has 1000 friends



DENTIST

Matthias Bickel

Dr med dent, PhD (Bern)

**Specialist SSRD
(Prosthodontist)**

*State-of-the-art complete
dental care to Swiss standards*

35 years experience as
University teacher and
private practitioner

.....

Now in two convenient locations:

- Kenmore, Brisbane
- Toowoomba

Call me without obligation to
discuss your needs.

phone 1300 242 535

mobile 0423 173 525

email info@betterpros.com.au

www.bickel.dental

We've made you look!

**This could be your ad in the
Swiss News!**

**The Swiss News is distributed
to 200+ members, and can be
viewed online too.**

**By booking an ad you
also support our club and
the events that are held
throughout the year.**

**If you are interested in booking
an ad, please contact
Peter Oesch on
treasurer@swissclubqld.org.au**



*SwissCommunity
The platform for the Swiss Abroad*

SwissCommunity is a free, high-quality platform exclusively serving the Swiss who have been, are, or will be resident abroad. This is a club for international Switzerland, designed and tailored to meet the needs of Swiss people worldwide.

Join SwissCommunity and build up your contacts and links with the Swiss diaspora all over the world, and with Switzerland itself. You will also enjoy an extensive catalogue of offers and services. SwissCommunity is just like you: unique!

SwissCommunity is a global network which keeps Swiss people all over the world in touch.

<http://www.swisscommunity.org>



CLUB CONTACT DETAILS

Position	Name	Phone	Email
Swiss Society of Queensland Inc www.swissclubqld.org.au			
President:	Anita Meier	0401 957 309	anita@qbgr.com.au
Vice-President:	Rita von Rotz	0431 707 144	vonrotz@optusnet.com.au
Secretary:	Diane Lanyon	0488 136 405	dianelanyon@gmail.com
Treasurer:	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
Media:	Philippe Coquerand	0415 554 425	philippe.coquerand@outlook.com
Committee	Luana Storni	0413 865 712	luana_st@hotmail.com
Members:	Sandra Landolt	0402 655 158	sandrandolt@yahoo.com.au
	Irene Killalea	0439 793 945	irenekillalea@bigpond.com
Postal Address:	PO Box 3240, Newstead Qld 4006		info@swissclubqld.org.au
Swiss News	Alice Schwarz Brunold	0410 066 203	editor@swissclubqld.org.au
Printed by	World Wide Online Printing	07 3852 2440 (Eagle Street)	www.worldwide.com.au
Advertising	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
SSQ Web Admin	James Schmidli	TBA	admin@swissclubqld.org.au
Other useful contacts			
Gold Coast Group www.swissclubqld.org.au/gold-coast-swiss-group/			
	Bruno Vogt	0407 593 826/07 5559 4600	bruno@gumtreegully.com.au
	Hansruedi & Merla Schwegler		07 5529 4763
Baerg-Roeseli Inc. www.swissclubqld.org.au			
President:	Katja Wallimann Gates	07 3871 1339	yodel@swissclubqld.org.au
Secretary:	Paul Spirig	0403 958 103	spirigp@gmx.ch
Swiss Community Care Society www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/			
President:	Franz Braun	0421 384 060	care@swissclubqld.org.au
Secretary:	Erika Vincent	02 6672 8591	care@swissclubqld.org.au
Sunshine Coast:	Ursula Sheldon	07 5443 4272	care@swissclubqld.org.au
Fraser Coast Group www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group/			
President:	Cecile Scherrer	0409 286 326/07 4194 0105	cecile.scherrer@bigpond.com
Bushwalking www.swissclubqld.org.au/events/bushwalking-group/			
	Peter Zuend		bushwalker@swissclubqld.org.au
SSQ Jass Group www.swissclubqld.org.au/jass-group/			
	Rita von Rotz	0431 707144/07 3314 8344	vonrotz@optusnet.com.au
	Fredi Vogel	07 3289 1183/ 0431 978 713	fredi.vogel@gmail.com
Honorary Consul, Brisbane			
	Daniel Gschwind	07 3236 1445	brisbane@honrep.ch
Consulate General of Switzerland, Sydney			
		02 8383 4000	www.eda.admin.ch/australia
Swiss AHV/AVS			
			www.iv.admin.ch





Surname: Given Name: DOB:

Spouse/Partner Surname: Name: DOB:

Child 1: DOB: Child 2: DOB:

Child 3: DOB: Child 4: DOB:

Street Address:

Suburb/Town: Postcode:

Phone: Mob 1: Mob 2:

e-mails: for News Flash invitations

Swiss News of QLD Magazine: ☐ I'll read the **Online Version** ☐ Please mail me the **Printed Version** ☐

A. Swiss Society of Queensland Inc ABN 79 756 877 680 (yearly support)

Office Use: NEW Members

- ☐ \$ 35.-- Family - includes partner and children under 18 years
- ☐ \$ 25.-- Single - for single persons (or children) over 18 years
- ☐ \$ 25.-- Family Pensioner - aged 65+ includes partner
- ☐ \$ 15.-- Single Pensioner - aged 65+
- ☐ \$ **Donations** to the Swiss Society

Proposed by:

Date:

Seconded by:

Date:

\$-- **Total payment to the Swiss Society of Queensland**

B. Swiss Yodel and Folklore Group 'Bärg-Röseli' Inc ABN 35 941 518 192 yearly support

- ☐ \$-- Passive membership, \$10 per person
- ☐ \$-- **Donation** to the Swiss Yodel and Folklore Group

\$-- **Total Payment to 'Bärg-Röseli'**

\$-- **Total Payment for A + B**

Direct Deposit: BSB: **034 002** - Account Number: **708 120** - Account Name: Swiss Society of Queensland Inc

IMPORTANT: Include your **Surname** in the **Description** so we can identify your payment.

Please email payment details to the Treasurer: treasurer@swissclubqld.org.au

Cheque: Payable to: Swiss Society of Queensland Inc. Mail to: PO Box 3240, Newstead QLD 4006

New Members only : Place and Date: Signature:

Thank you for your support and loyalty to the Swiss Society of Queensland Inc.

RECEIPT: Swiss Society of Queensland Inc or/and Swiss Yodel and Folklore Group 'Bärg-Röseli' Inc

Received: \$00 Received by: Date:



Photo cover page:

Emmental Switzerland

The Emmental is a valley in west central Switzerland, forming part of the canton of Bern. It is a hilly landscape comprising the basins of the Emme and Iflis rivers. The region is mostly devoted to farming, particularly dairy farming. The principal settlements are the city of Burgdorf and the town of Langnau. The region comprises relatively low mountains on the right bank of the Aare. Its principal elevation is the Napf, a mountain dominating the northern part of the Emmental Alps. The original Emmental cheese is produced there, and the dairy industry still dominates the local economy. Pottery from the region is also prized, and the ceramics of the region have endured practically unchanged since the 17th century. The novelist Jeremias Gotthelf (1797–1854) was a pastor in the Emmental and wrote about the region.

(Photo sent in by Selina Bickel, taken from a hot air balloon.)



Taste the flavours of Europe!



Open 7 days

(situated on the Maleny-Montville Road)
1 Clifford Street, Balmoral Ridge
Maleny Qld 4552
phone (07) 5494 2207

www.malenycheese.com.au

A Swiss classic meets Australian cotton!

It-fits, high quality jersey bed sheets to fit all standard Australian bed sizes.

shop at **it-fits.com.au**



itfits™

Minimum fuss. Maximum comfort.



And we enjoyed the Raclette evening!



Yummie raclette, delicious dessert, thank you to the committee for yet another successful evening!



thank you as always to our photographer extraordinaire for photos throughout the Swiss News: Gabriel Dubler



Swiss National Day Celebration at Samford

